

NOTA INFORMATIVA cod. 345040 - mod. Neolatex

Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI. Modello del guanto: cod. 345040 mod. Neolatex.

Prodotto di Categoria III (rischi mortali o irreversibili).

Guanto in gomma naturale e neoprene, flocato.

NERI® BOXERLINE Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE 0334 La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati dall'organismo notificato: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 - France, n° 0075. Il fabbricante è inoltre sottoposto al controllo di garanzia di qualità CE della produzione (Modulo D) dall'organismo notificato ASQUAL - 14, Rue des Reculettes - F - 75013 Paris, n° 0334.

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420:2003+A1:2009
7 - 7,5	7
8 - 8,5	8
9 - 9,5	9
10 - 10,5	10

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.
Il guanto risponde alla caratteristica di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPION D'IMPRESO
Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio strappo e dalla contaminazione radioattiva (polvere, gas, liquidi). Questo guanto non protegge dalle radiazioni ionizzanti e non è testato per la resistenza alla fissazione dell'ozono. Non è inoltre progettato per essere utilizzato in ambienti isolanti.
Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore dal contatto con prodotti chimici e microrganismi (intesi come funghi o batteri, non virus).

PICTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

EN 388: 2016	EN 421: 2010	EN ISO 374-1: 2016 Type B	EN ISO 374-5: 2016
2110X	KMT		
RISCHI MECCANICI	MAX	PROTEZIONE CONTRO LA CONTAMINAZIONE RADIOATTIVA	PROTEZIONE DA AGENTI CHIMICI
2 abrasione 1 taglio 1 strappo 0 perforazione	4 5 4 4	AQL < 0,65 - Livello 3	PROTEZIONE DA MICRORGANISMI
X: Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999. Il guanto non è stato testato per questa caratteristica, in quanto non applicabile. 0: non ha raggiunto il livello minimo. Test eseguiti sul palmo del guanto			

TABELLA DI RESISTENZA CHIMICA secondo EN ISO 374-1: 2016

Prodotto chimico	CAS	Indice di permeazione [0-6]	Tempo di passaggio [min.]	Livello di degradazione (EN 374-4: 2013)
K Sodio idrossido 40%	I310-73-2	6	480	-21%
M Acido Nitrico 65%	7697-37-2	6	480	+16%
T Formaldeide 37%	50-00-0	6	480	0%

Tempo di passaggio. Tempo che impiega una sostanza chimica ad attraversare il materiale del guanto. Non utilizzare i guanti a contatto con i prodotti chimici sopra citati per una durata superiore ai tempi sopra riportati. Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro (in particolare per rischi meccanici e chimici) in funzione della temperatura, dell'abrasione e della degradazione. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificare l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulizia.

UTILIZZO
Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature, ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituirle immediatamente il DPI.

Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa.

Evitare il contatto con olio, petrolio, solventi aromatici e clorinati.

Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

Accertarsi che le sostanze chimiche non possano entrare nel guanto dalla manichetta.

PULIZIA
I guanti non devono essere lasciati contaminati se si intende riutilizzarli. È consigliabile pulire i guanti prima di sfilarli in modo da evitare il rischio di contaminazione delle mani. Pulire secondo le seguenti istruzioni:

- contatto con solventi (acetone, ecc...): asciugare con uno straccio asciutto;
- contatto con acidi o prodotti alcalini: risciacquare abbondantemente con acqua corrente e asciugare con straccio asciutto. Lasciar asciugare l'interno dei guanti prima di riutilizzarli.

Quando le sostanze non possono essere rimosse, è consigliabile sfilare i guanti alternativamente, prima il destro e poi il sinistro per evitare il contatto delle sostanze sulla mano nuda e poi procedere allo smaltimento degli stessi.

CONSERVAZIONE
I guanti sono imbattuti in buste di polietene.

I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo.

Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso.

La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE
I guanti usati possono essere contaminati da prodotti chimici o biologici, similari in osservanza delle normative vigenti in materia (disinfestazione, inceneritore). L'uso di questi guanti è consigliato ai soggetti con riconosciuta sensibilità ai prodotti di gomma o lattice.

People who are sensitive to rubber or latex should not use these gloves. If an allergic reaction occurs, stop using the gloves and seek medical advice. In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

* In the event of divergences between the different translations, the Italian version will exclusively apply.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

INFORMATIVE NOTE cod. 345040 - mod. Neolatex

 Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: cod. 345040 mod. Neolatex.

Product in Category III (fatal or irreversible risks).
Glove in natural rubber and neoprene, flocked.

NERI® BOXERLINE Manufacturer's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE 0334 The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: CTC, - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 - France, n° 0075. In addition, the manufacturer is subject to the control of production CE quality guarantee of the production (Module D) by the notified body ASQUAL - 14, Rue des Reculettes - F - 75013 Paris, n° 0334.

SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN 420:2003+A1:2009
7 - 7,5	7
8 - 8,5	8
9 - 9,5	9
10 - 10,5	10

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5.

The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE

The gloves are made to protect users against mechanical risks such as abrasion, cutting, ripping and radioactive contamination (dust, gas, liquids). These gloves do not protect against ionizing radiations and are not tested to resist ozone fissuring. They are also not designed for use in insulating workplaces.

The glove is designed to protect the user against contact with chemical products and micro-organisms (intended as fungus or bacteria, not viruses).

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

EN 388: 2016	EN 421: 2010	EN ISO 374-1: 2016 Type B	EN ISO 374-5: 2016
2110X	KMT		
RISCHI MECCANICI	MAX	PROTEZIONE CONTRO LA CONTAMINAZIONE RADIOATTIVA	PROTEZIONE DA AGENTI CHIMICI

MECHANICAL RISKS	MAX	PROTECTION AGAINST RADIOACTIVE CONTAMINATION	PROTECTION AGAINST CHEMICALS	PROTECTION AGAINST MICRO-ORGANISMS
2 abrasion	4			
1 cutting	5			
1 ripping	4			
0 perforation	4			

X: Cut resistance as per EN ISO 13997:1999.

The glove has not been tested for this characteristic, as it is not applicable.

0: it did not reach the minimum level.

Test eseguiti sul palmo del guanto

CHEMICAL RESISTANCE TABLE according to EN ISO 374-1: 2016

Chemical	CAS	Permeation index [0-6]	Time of Passage [min.]	Level of degradation (EN 374-4: 2013)
K Sodium hydroxide	I310-73-2	6	480	-21%
M Acido Nitrico 65%	7697-37-2	6	480	+16%
T Formaldeide 37%	50-00-0	6	480	0%

Time of passage. The time a chemical takes to pass through the glove material. Do not use the gloves for handling the above-mentioned chemical products for longer than the times stated above. Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace (especially for mechanical and chemical risks) based on the temperature, abrasion and degradation. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use.

The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately.

The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note.

Avoid contact with oil, petroleum and aromatic or chlorinated solvent.

Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

Ensure that the chemical substances cannot get inside the gloves via the over sleeves.

CLEANING

Do not leave the gloves in a contaminated condition if you intend using them again. It is advisable to wash them before taking them off to avoid contaminating hands.

Clean following these instructions:

- contact with solvents (acetone, etc...): dry with a dry cloth;

<ul style="list

NOTA INFORMATIVA cod. 345040 - mod. Neolatex

Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorreto do EPI.

A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI. Modelo da luva: cod. 345040 mod. Neolatex.

Produto de Categoria III (riscos fatal ou irreversível)
Luva em borracha natural e neoprene, flocada.

NERI® BOXERLINE Marca do fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE 0334 A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que foram certificadas pelo órgão responsável: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 - France, nº 0075. O fabricante é, além disso, submetido ao controlo da garantia de qualidade CE da produção (Forma D) pelo órgão responsável: ASQUAL - 14, Rue des Reculettes - F- 75013 Paris, nº 0334.

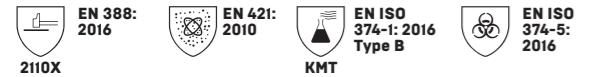
TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN 420:2003+A1:2009
7 - 7,5	7
8 - 8,5	8
9 - 9,5	9
10-10,5	10

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5.
A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e corretamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO
A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos tais como abrasão, corte, punções e da contaminação radioactiva [gás, gases, líquidos]. Esta luva não protege contra as radiações ionizantes e não é testada para resistência à fissuração do ozônio. Além disso, não é concebida para ser utilizada em ambientes de isolamento.
A luva foi fabricada para proteger o usuário do contacto com os produtos químicos e os microrganismos (entendidos como fungos ou bactérias, não vírus).

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO



RISCOS MECÂNICOS	MAX	PROTECÇÃO CONTRA CONTAMINAÇÃO RÁDIOACTIVA	PROTECÇÃO DE AGENTES QUÍMICOS	PROTECÇÃO DE MICROORGANISMOS
2 abrasão	4		AQL < 0,65 - Nível 3	
1 corte	5			
1 rotura	4			
0 perfuração	4			

X: Resistência ao corte segundo EN ISO 13997:1999.
A luva não foi testada para esta característica, como não é aplicável.
0: não alcançou o nível mínimo.
Testes realizados na palma da luva

TABELA DE RESISTÊNCIA QUÍMICA conforme a EN ISO 374-1: 2016

Produto químico	CAS	Índice de Permeação (0 - 6)	Tempo de Passagem (min)	Nível de degradação (EN 374-4: 2013)
K Hidróxido de sódio 40%	1310-73-2	6	480	-21%
M Ácido nítrico 65%	7697-37-2	6	480	+16%
T Formaldehído 37%	50-00-0	6	480	0%

Tempo que emprega uma substância química para atravessar o material da luva. Não utilizar as luvas em contacto com os produtos químicos acima citados por um tempo superior àquele acima indicado. Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, elas podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho (em especial, para riscos mecânicos e químicos) em função da temperatura, da abrasão e da degradação. As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

UTILIZAÇÃO
Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI.
A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa.
Evitar o contacto com óleo, petróleo e solventes aromáticos ou clorados.
Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.
Assegurar-se que as substâncias químicas não possam entrar na luva pelo punho.

LIMPEZA
As luvas não devem ser contaminadas, se a intenção seja reutilizá-las.
É aconselhável limpar as luvas antes de recolocá-las para que se evite o risco de contaminação das mãos. Limpar segundo as seguintes instruções:
- contato com solventes (acetona, etc.); secar com um pano seco;
- contato com ácidos ou produtos alcalinos: enxaguar com abundante água corrente e secar com pano seco. Deixar secar o interior das luvas antes de reutilizá-las. Quando as substâncias não podem ser removidas, é aconselhável retirar as luvas alternadamente, primeiro a direita e depois a esquerda para evitar o contacto das substâncias sobre a mãos nuas.

CONSERVAÇÃO
As luvas são embaladas em pacotes de polietileno.
As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pode-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de coloca-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

NOTAS
As luvas usadas podem ser contaminadas por produtos químicos ou biológicos, descartá-las observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incineração).
O uso destas luvas é desaconselhado a pessoas que possuem sensibilidade comprovada aos produtos de borracha ou latex.
Caso seja notado uma reacção alérgica, suspender o uso e encaminhar-se a um médico.
O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.

Para informações posteriores, reportar-se a:



Marca Comunitária Depositada n. 016928426
em EUPO - Alicante - Espanha

A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço:
www.nerispa.com

OPŠTE NAPOMENE cod. 345040 - mod. Neolatex

i Pažljivo pročitate ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ove navedenih informacija je da pomogni i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzezmi odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme.

Ove napomene treba sačuvati za cel vek trajanja lične zaštitne opreme.

Model rokavice: cod. 345040 mod. Neolatex.

Proizvod III kategorije [rizik od smrti i trajne invalidnosti]

Rokavica od prirodne gume i neoprene, flocada.

NERI® BOXERLINE Znak proizvajalca: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE 0334 Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da su ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbi (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 - France, n° 0075.

Priznajeni je takođe podvržen kontroli kvalitete proizvodnje CE (Obrazac D) koji vrši saopšteni organ: ASQUAL - 14, Rue des Reculettes - F- 75013 Paris, n° 0334.

VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVJEDENE U EN 420:2003+A1:2009
7 - 7,5	7
8 - 8,5	8
9 - 9,5	9
10-10,5	10

Nivo okretnosti prstiju je 5 od 5.

Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

PODRUČJE PRIMENE

Rukavice su namijenjene zaštiti korisnika od opasnosti mehanike prirode, kao što su ogrebotine, posjekotine, cijepanje i od radioaktivne kontaminacije [prasha, plini, tekućine]. Ova rukavice ne štite od ionizirajućeg zračenja i nisu testirane na otpornost prema puškomatomu izazvanom djelovanjem ozona. Rukavice nisu predviđene za uporabu u izolacionim prostorima.

Rukavice su proizvedene da bi zaštiti korisnika od dodira s kemijskim proizvodima i mikroorganizmima (kao što su npr. glijive ili bakterije, ali ne i virusi).

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO



RISCOS MECÂNICOS	MAX	PROTECÇÃO CONTRA CONTAMINAÇÃO RÁDIOACTIVA	PROTECÇÃO DE AGENTES QUÍMICOS	PROTECÇÃO DE MICROORGANISMOS
2 abrasão	4		AQL < 0,65 - Nível 3	
1 corte	5			
1 rotura	4			
0 perfuração	4			

X: Resistência ao corte segundo EN ISO 13997:1999.

Rukavica nije testirana za tu karakteristiku, jer nije primjenjivo.

0: nije dostignut najniži stepen.

Testovi izvedeni na dlanu rukavice

TABELA DE RESISTÊNCIA QUÍMICA conforme a EN ISO 374-1: 2016

Produto químico	CAS	Índice de Permeação (0 - 6)	Tempo de Passagem (min)	Nível de degradação (EN 374-4: 2013)
K Hidróxido de sódio 40%	1310-73-2	6	480	-21%
M Ácido nítrico 65%	7697-37-2	6	480	+16%
T Formaldehído 37%	50-00-0	6	480	0%

Vreme prolaska. Vreme potrebljeno hemijskoj materiji da prođe kroz materijal rukavice. Rukavice se ne smiju koristiti pri kontaktu s gore navedenim kemijskim proizvodima. Rukavice ne uporabljaju se u stiku s zgoraj navedenimi kemijskim izdelki dalje od časa, kaj je predhodno naveden. Ker raven zmogljivosti temelji na rezultatih laboratorijskih preizkušnj, te sledi lahko nekoliko razlikuje od dejanskih pogojev, ki so prisotni na delovnem mestu (predvsem glede mehaničnih i kemijskih tveganj). Zaštita karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, ki joje podvrgnuta postupcima čiščenja.

UPOTREBA
Pre upotrebe provjerite če so rukavice dobro hrane: da niso prerezane, da so brez luknenj, razpoložit... Ce ni teh pogojev jih takoj zamjenjajte. Rukavice se moraju uporabljati samo za predviđene rizike, ki so prikazani u ovom informativnom opisu.

Izbogavajte kontakt s uljem, naftom i aromatskim ili kloriranim topilom. Ne uporabljajte rukavice blizu delov, ki se premikajo, kjer bi se le-te mogle zaplesti. Ne doznevajte rukavice na nivo minimalnem nivo.

Izbogavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne.

ČIŠĆENJE